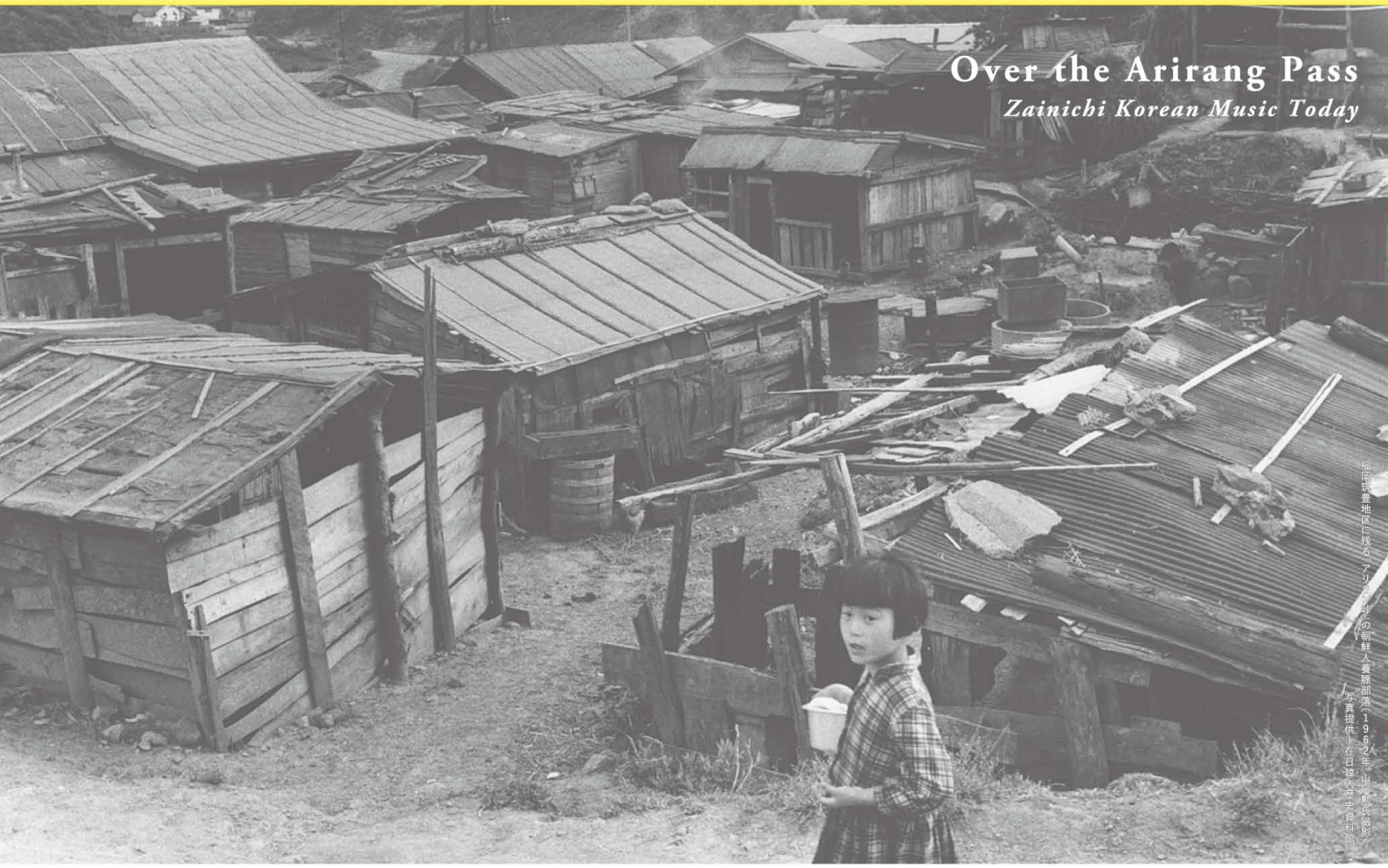
みんぱく 研究公演　国立民族学博物館 創設40周年

関西から 文化力 POWER OF CULTURE



福岡県築豊地区に残る、アリランの朝鮮人集落（1962年、山崎朝雄撮影）
写真提供：在日韓人歴史資料館

アリラン峠を越えていく

在日コリアン音楽の今

開催日＝2014.7月20日［日］

時　間＝14:00～16:30（開場13:30）

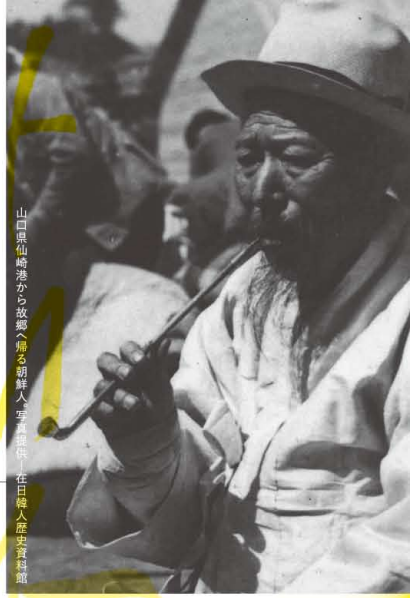
場　所＝国立民族学博物館 講堂

定　員＝450名　要事前申込［6月30日（月）必着］
要展示観覧券（一般420円）

国立民族学博物館

アリラン峠を越えていく

アリラン峠は、在日コリアンにとって、峠の向こう側にあるかもしれない「希望」に向かい、越えなければならないさまざまな困難を象徴するものです。戦後、朝鮮半島は南北に分断され、在日コリアンコミュニティも分断されました。くわえて、日本社会への同化の圧力により2世・3世たちは、アイデンティティの混乱にさらされることになりました。1世の身体に深く染みついた民族文化は、朝鮮半島での生活体験のない2世・3世たちにとっては、それを学び身体化することで獲得するものです。こうして獲得された民族文化を通してコリアンとしてのアイデンティティを確認し、日本での生活体験を音楽に託して表現しています。この公演では、このような在日コリアンたちが紡ぎだす「音楽の今」を五感で感じていただければと願っています。



山口県仙崎港から故郷へ帰る朝鮮人（写真提供：在日韓人歴史資料館）

在日コリアン音楽の今

出演

演奏／**安聖民、李政美**
金剛山歌劇団 ほか

司会／**福岡正太**（国立民族学博物館）

解説／**髙正子**（神戸大学）

プログラム

第1部／安聖民 …… 「四節歌」、「水宮歌」

第2部／李政美 …… 「わたしはうたう」、「遺言」ほか

第3部／金剛山歌劇団 …… 「モランボン」、「出鋼」ほか

第4部／出演者全員 …… アリランメドレー

安聖民 アン・ソンミン
Ahn Sungmin

大阪生まれのコリアン3世。1998年韓国に留学してパンソリを学ぶ。2001年漢陽大学音楽大学院国楽科修士課程修了。重要無形文化財第5号パンソリ「水宮歌」技能保有者・南海星に師事。2013年「南原春香国楽大典」・名唱部にて審査員特別賞受賞。

◉伴奏　**李昌燮**（太鼓）

李政美 イ・ジョンミ
Lee Jeongmi

東京生まれのコリアン2世。幼少の頃からアボジ（父親）が歌う韓国の歌謡曲を聴いて育つ。国立音楽大学声楽科に進み、オペラを専攻。在学中から朝鮮民謡、フォークソング、フォルクローレなどを歌いはじめる。幅広いジャンルでライブ活動を続けている。

◉伴奏
向島ゆり子（バイオリン）／**矢野敏広**（ギター）

金剛山歌劇団 クムガンサンカグァタン
Kumgangsan Opera Troupe

1955年に在日朝鮮中央芸術団として結成された総合アーティスト集団。朝鮮民主主義人民共和国（北朝鮮）で開発された改良楽器の演奏で知られている。さらに、在日コリアンの心情を表現した音楽も演奏し、設立以来、7000回以上の公演実績がある。

◉演奏者
河栄守（玄琴）／**宋明花**（歌）／**金栄実**（伽耶琴）
梁聖晞（小奚琴）／**李由伊**（高音横笛）

髙正子 コ・チョンジャ **Ko Jeongja**

大阪生まれのコリアン2世。総合研究大学院大学で韓国の仮面劇を研究し、学位取得。現在、在日コリアンの生活や民族芸能継承について研究している。

申込方法

往復はがきに**①氏名②住所（返信用宛名面にも）③年齢（任意）④電話番号⑤参加希望人数（本人を含め2名まで）⑥「国立民族学博物館友の会」会員番号（会員の方のみ）**を明記の上、**「7月20日研究公演」**と書いて下記までお申し込みください。応募多数の場合は抽選となります。締切日以降、順次返信いたします。なお、参加申込された方の個人情報は、当研究公演にのみ使用いたします。

宛　　先　**〒565-8511 大阪府吹田市千里万博公園10番1号**
国立民族学博物館 広報企画室 企画連携係

申込締切　**2014年6月30日（月）必着**

往信の宛名面	返信の文面	返信の宛名面	往信の文面
〒565-8511 大阪府吹田市 千里万博公園10番1号 国立民族学博物館 広報企画室 企画連携係		ご自分の 住所・氏名	1. 氏名 2. 住所 3. 年齢（任意） 4. 電話番号 5. 参加希望人数 6. 会員番号※（会員のみ） 7月20日研究公演

※消しゴムで消えるボールペンや鉛筆のご使用はお控えください。
※「国立民族学博物館 友の会」維持会員および正会員の方は優遇枠がございます。

国立民族学博物館

●**開館時間** …… 10:00 ～ 17:00（入館は 16:30 まで）
●**休館日** …… 水曜日（水曜日が祝日の場合は、翌日が休館）
●**観覧料** …… 一般 420 円／高校・大学生 250 円／小中学生 110 円
※観覧料割引についてはホームページでご確認ください。

交通のご案内

●**大阪モノレール** …「万博記念公園駅」徒歩約 15 分＊自然文化園窓口で、当館の観覧券をお買い求めください。同園内を無料で通行できます。
「公園東口駅」徒歩約 15 分
＊自然文化園（有料区域）を通行せずに来館できます。

●**バス** …… ［近鉄バス］（阪大本部前行き）阪急茨木市駅から約 20 分、JR 茨木駅から約 10 分、「日本庭園前」下車徒歩約 13 分

●**乗用車** …… 万博記念公園「日本庭園前駐車場」（有料）から徒歩約 5 分
＊「日本庭園前ゲート」横にある当館専用通行口をお通りください。

［大阪・万博記念公園］
〒565-8511
大阪府吹田市千里万博公園10番1号
広報企画室　企画連携係
Tel:06-6878-8210 Fax:06-6875-0401
www.minpaku.ac.jp/